

Instrukcja obsługi

1.W zestawie



3. Kabel zasilania x1



2

George X

4

2.Oznaczenia części





1. Gniazdo słuchawek 6,35mm

2. Gniazdo zbalansowane 4,4mm

4. Wyświetlacz LCD

5. Pokrętło kontrolne/włącznik/głośność

3. Czujnik pilota

2.2 Tył



- 1. Wyjście prawego kanału XLR
- 2. Wyjście kanału lewego XLR
- 3. Wyjście lewego kanału RCA
- 4. Wyjście prawego kanału RCA
- 5. Wejście lewego kanału RCA
- 6. Wejście prawego kanału RCA
- , i 3
- 7. Wejście koncentryczne
- 8. Wejście optyczne
 9. Antena Wi-Fi/Bluetooth
 10. Wejście IIS-LVDS
 11. Port USB Audio
 12. Port Ethernet
 13. Menu ustawień
- oncentryczne 14. Wejście zasilania

2.3 Pilot



- 1. Zasilanie /Czuwanie
- 2. Wyciszanie
- 3. Głośność +
- 4. Głośność -
- 5. Filtry
- 6. Wejście cyfrowe*
- 7. Wejście analogowe
- 8. Bluetooth
- 9. Strumieniowe przesyłanie dźwięku

*Naciśnij przycisk kilkakrotnie, aby przełączać się między wejściami optycznymi, koncentrycznymi, USB audio i IIS-LVDS.

3.Połączenia

3.1 Zasilanie

mini-i Pro 3 i mini-i 3 są kompatybilne ze specyfikacjami zasilania AC100-120V i AC220-240V. Przed podłączeniem urządzenia do zasilania upewnij się, że wybrane ustawienia napięcia są odpowiednie dla lokalnych wymagań. Jak pokazano poniżej: 2 pozycje przełącznika napięcia to 115V i 230V, każda oznacza:

Pozycja 115V pasuje do AC110V-120V 50/60Hz

Pozycja 230V pasuje do AC220V-240V 50/60Hz





Proszę używać kabla zasilającego z uziemieniem. Upewnij się, że gniazdko na sprawne połączenie z uziemieniem, aby uniknąć porażenia prądem.

Odłącz kabel zasilający, jeśli chcesz całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania.

3.2 Źródło sygnału

Podłącz urządzenia wyjściowe S/PDIF przez port koncentryczny i optyczny lub podłącz do interfejsu audio Matrix przez port IIS-LVDS.

Podłącz gramofony winylowe lub inne analogowe urządzenia wyjściowe przez porty wejścia

liniowego RCA.



3.3 Słuchawki

Na przednim panelu znajdują się dwa gniazda słuchawkowe, do których można jednocześnie podłączyć zbalansowane słuchawki z wtykiem 4,4 mm i niezbalansowane słuchawki z wtykiem 6,35 mm.



3.4 Głośniki lub wzmacniacz mocy

Aby uniknąć uszkodzenia urządzeń, wyłącz aktywne głośniki lub wzmacniacze przed podłączeniem ich do mini-i Pro 3 i mini-i 3.



3.5 LAN

Podłącz mini-i Pro 3/mini-i 3 do routera sieciowego za pomocą kabla Ethernet, zalecany jest ekranowany kabel Ethernet CAT-5 lub nowszy i pozostaw urządzenie w sieci LAN, jak





Zaleca się skonfigurowanie routera jako serwera DHCP, do urządzenia zostanie automatycznie przypisany adres IP. Po podłączeniu do sieci LAN w prawym górnym rogu ekranu pojawi się ikona Ethernet. Jak pokazano poniżej:





3.6 WLAN

Włącz mini-i Pro 3 w sieci, jak pokazano poniżej (nie dotyczy mini-i 3):



Wprowadź ustawienia Wi-Fi (patrz *5. Ustawienia" na stronie 12), włącz Wi-Fi, wybierz SSID i wprowadź hasło. Mini-i Pro 3 obsługuje częstotliwości 2,4 GHz i 5 GHz.

Po połączeniu z siecią WLAN w prawym górnym rogu ekranu pojawi się ikona sieci bezprzewodowej. Jak pokazano poniżej:



4. Odtwarzanie

4.1 Podstawy

4.1.1 Uruchamianie

Po podłączeniu urządzenia do zasilania, naciśnij pokrętło na panelu przednim lub przycisk zasilania/czuwania na pilocie, urządzenie zacznie się uruchamiać. Proces uruchamiania po podłączeniu do zasilania trwa około 30 sekund. Postęp uruchamiania będzie wyświetlany na ekranie. Jeśli zasilanie nie zostanie odłączone, urządzenie można przywrócić z trybu czuwania w ciągu 3 sekund.





M



Gdy urządzenie pracuje, naciśnij i przytrzymaj pokrętło lub przycisk zasilania/czuwania na pilocie przez około 2 sekundy, a przejdzie w stan czuwania.



Przytrzymaj przez 2 sek., aby przejść do trybu czuwania

4.1. 2 Wybór wejścia

Wejdź do menu wyboru kanału wejściowego, naciskając pokrętło, jak pokazano poniżej:



Obróć pokrętło, aby wybrać spośród 7 kanałów wejściowych, w tym koaksjalnego, optycznego, IIS-LVDS, USB Audio, Bluetooth i strumieniowego przesyłania dźwięku. Naciśnij pokrętło, aby potwierdzić wybrany kanał.



4.1.3 Głośność

4.1.3.1 Regulacja głośności

Głośność można regulować pokrętłem na przednim panelu lub przyciskami na pilocie. Aktualna głośność zostanie wyświetlona w decybelach na ekranie. Wyjście liniowe i wyjście słuchawkowe



🛆 UWAGA

"Fixed output" oznacza, że wyjście liniowe urządzenia ma maksymalny poziom 0 dB. Przed wybraniem tego trybu upewnij się, że wzmacniacz mocy lub aktywny głośnik został ustawiony na niższy poziom głośności. Jeśli wzmacniacz lub głośniki nie mają regulacji głośności, NIE ustawiaj trybu "Fixed output", w przeciwnym razie może to spowodować uszkodzenie urządzeń i być szkodliwe dla słuchu.

4.1.4 Filtry

Podczas odtwarzania dźwięku PCM możesz zastosować filtry, aby uzyskać różne parametry dźwięku. Wejdź do opcji "Filter" w menu ustawień (patrz "5. Ustawienia" na stronie 12), obróć pokrętło, aby wybrać filtry i naciśnij pokrętło, aby potwierdzić wybrany filtr.

< Back		Settings
Filter	Slow roll-off minimum Slow roll-off minmum Fast roll-off linear Slow roll-off linear Brickwall	

4.1.5 Auto czuwanie

Wybrane wejście optyczne, koaksjalne, USB Audio, RCA in i IIS-LVDS: moment odblokowania sygnału osiąga ustawiony czas, brak jakichkolwiek pokręteł i obsługi pilota;

Wybrane wejście Bluetooth: moment rozłączenia Bluetooth osiąga po ustawionym czasie trwania; Wybrane strumieniowe wejście audio: moment braku strumieniowego odtwarzania audio osiąga po ustawionym czasie trwania;

Urządzenie automatycznie przejdzie w tryb czuwania po spełnieniu powyższych warunków.

4.1.6 Pilot

Pilot zdalnego sterowania wykorzystuje płaską baterię CR2032. Zainstaluj baterię w gnieździe w dolnej części pilota. Zwróć uwagę na prawidłową polaryzację.



Skieruj pilota na czujnik zdalnego sterowania, tak jak na poniższym obrazku, zasięg pilota wynosi około 8 metrów, a żywotność baterii wynosi około jednego roku. Wymień baterię, jeśli zasięg pilota zmniejsza się lub traci czułość.



4.2 Porty optyczny, koaksjalny lub IIS-LVDS

Podłącz urządzenie do standardowych urządzeń wyjściowych S/PDIF przez port optyczny i koncentryczny lub podłącz do interfejsu Matrix audio przez port IIS-LVDS. Format sygnału i częstotliwość próbkowania zostaną wyświetlone, gdy sygnał zostanie prawidłowo rozpoznany. Jak pokazano poniżej:



Jeśli na ekranie pojawi się komunikat "No audio input", sprawdź połączenie kabla sygnałowego i czy urządzenie wyjściowe wysyła sygnał.

4.3 AirPlay i Roon

Mini-i Pro 3/mini-i 3 obsługuje AirPlay 2, po podłączeniu do sieci LAN można przesyłać strumień muzyki do urządzenia z iPhone'a, iPada lub komputera macOS przez AirPlay. Udostępnij iPhone'owi, iPadowi i komputerowi macOS tę samą sieć z tym urządzeniem, kliknij ikonę AirPlay w Centrum sterowania i wybierz mini-i Pro 3 lub mini-i 3 jako urządzenie odtwarzające, a następnie ciesz się muzyką.



Mini-i Pro 3 i mini-i 3 są gotowe na Roon, możesz włączyć i wybrać to urządzenie jako punkt końcowy z aplikacji kontrolera Roon, dźwięk będzie przesyłany strumieniowo do urządzenia bitperfect. Metadane i okładki albumu odtwarzanego utworu zostaną wyświetlone na ekranie urządzenia. Możesz także kontrolować głośność wyjściową, włączać zasilanie i przechodzić w tryb gotowości za pomocą aplikacji Roon Controller.



4.4 Port USB Audio

Port USB typu C mini-i Pro 3 i mini-i 3 jest obsługiwany dwustronnie, urządzenie może być rozpoznane przez urządzenie hosta podłączone zarówno za pomocą kabli Type-C do Type-C, jak i Type-C do Type-A. Oprogramowanie sterownika jest wymagane dla systemów operacyjnych Windows 7/8/10, postępuj zgodnie z instrukcjami, aby zainstalować sterownik:

4.4.1 Sterownik dla Windows



1:

2:

Uruchom instalatora sterownika i kliknij "Next"

Wybierz ścieżkę instalacji i kliknij "Install".



Po zakończeniu instalacji kliknij "Next".

	Completing the Matrix Audio Devices v4.86.0 Setup Wizard	
	latrix Audio Devices v4.86.0 has been installed on your omputer.	
	Click Finish to close this wizard.	

4: Kliknij "Finish", aby zakończyć instalację.

4.4.2 System macOS

Nie ma potrzeby instalowania sterowników dla systemu macOS, wybierz "Mini-i Series" jako urządzenie audio w Preferencjach systemowych.

	Sound Effects Output Input	
Select a device for s	ound output:	
Name	Туре	
Headphones	Headphone port	
Mini-i Series	USB	
Settings for the select	ted device:	
Settings for the select	ted device: The selected device has no output controls	
Settings for the select	ad device: The selected device has no output controls	

4.4.3 Urządzenia mobilne

mini-i Pro 3/mini-i 3 można podłączyć do iPhone'a lub iPada za pomocą adaptera Lightning na USB Camera Adapter.

mini-i Pro 3/mini-i 3 można podłączyć do urządzeń z systemem Android za pomocą adaptera OTG, ale nie ma gwarancji, że będzie kompatybilny ze wszystkimi urządzeniami z systemem Android.

4.5 Bluetooth

mini-i Pro 3/mini-i 3 może pracować jako przetwornik cyfrowo-analogowy Bluetooth, obsługuje formaty AAC, SBC, aptX, aptX HD i LDAC.

Włącz Bluetooth w telefonie komórkowym lub odtwarzaczu audio, wyszukaj dostępne urządzenia, znajdziesz nazwę urządzenia Bluetooth podobną do "mini-i_Pro_3_xxx" lub "mini-i_3_xxx", wybierz urządzenie i poczekaj na zakończenie parowania.



Po nawiązaniu połączenia Bluetooth nazwa urządzenia nadawczego zostanie wyświetlona na ekranie, jak pokazano:

🛞 Bluetooth	
Not Playing	AAC
00-00	44.1 _{kHz}
Line Out	–29.5 _{dB}

Cyfrowy strumień audio zostanie wysłany do tego urządzenia i będzie przez nie obsługiwany, podczas odtwarzania muzyki przez Bluetooth na ekranie urządzenia zostaną wyświetlone standard kodowania, częstotliwość próbkowania i metadane odtwarzanego utworu. W niektórych przypadkach na ekranie mogą być wyświetlane teksty.

5. Ustawienia

Naciśnij przycisk " i " na tylnym panelu, gdy urządzenie pracuje, wówczas możesz wejść do menu ustawień, jak pokazano poniżej:





Obracaj pokrętłem, aby wybrać pozycje konfiguracji, wprowadź pozycję naciskając pokrętło. Urządzenie można skonfigurować zgodnie ze wskazówkami na ekranie.

6. Informacje dodatkowe

6.1 MQA (Master Quality Authenticated)

MQA to wielokrotnie nagradzana brytyjska technologia, która zapewnia dźwięk oryginalnego nagrania głównego. Główny plik MQA jest w pełni uwierzytelniony i jest wystarczająco mały, aby można go było przesyłać strumieniowo lub pobierać.

"MQA". wskazuje, że produkt dekoduje i odtwarza strumień lub plik MQA oraz wskazuje pochodzenie, aby zapewnić, że dźwiek jest identyczny z dźwiękiem materiału źródłowego.

mini-i Pro 3 zawiera technologię MQA, która umożliwia odtwarzanie plików i strumieni audio MQA przez port audio USB lub z Roon, dostarczając dźwięk oryginalnego nagrania głównego.

Zielona lub niebieska kropka obok logo MQA oznacza, że produkt dekoduje i odtwarza strumień lub plik MQA oraz oznacza pochodzenie, aby zapewnić, że dźwięk jest identyczny z dźwiękiem materiału źródłowego.

🚓 USB Audio	品
HQA •	176.4 _{кHz}
C: Line Out	-29.5 _{ав}



Kropka zaświeci się na kolor fioletowy, wskazując, że urządzenie renderuje strumień lub plik MQA. To zapewnia ostateczne rozwinięcie pliku MQA.



6.2 Port IIS-LVDS

Port IIS mini-i Pro 3/mini-i 3 jest oparty na standardowym 19-stykowym złączu HDMI. Wykorzystuje 4 zestawy sygnałów różnicowych LVDS do przesyłania danych IIS-LVDS. Obsługuje wejście sygnału PCM do 32 bitów/768 kHz oraz wejście sygnału DSD 1 bit/45,1 MHz.

W tym urządzeniu istnieją 4 różne definicje portów IIS-LVDS, schemat definicji pinów można znaleźć

w opcji "Konfiguracja IIS" w menu ustawień.



Format PCM to standardowy format IIS, format DSD obsługuje Native DSD i DSD over PCM

(DoP).

6.3 Specyfikacja

Hardware platform

CPU: NXP i.MX 6UL Cortex-A7 @900MHz D/A Chip: ES9038Q2M Clock Source: Crystek CCHD-950 (mini-i Pro 3) High performance clock (mini-i 3)

Digital Input

Optical and coaxial:

PCM 16-24Bit /44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz

DSD 2.8MHz (DoP)

IIS LVDS:

- PCM 16-32Bit /44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz, 192kHz, 352.8kHz, 384kHz, 705.6kHz, 768kHz
- DSD 2.8MHz, 5.6MHz, 11.2MHz (DoP)
- DSD 2.8MHz, 5.6MHz, 11.2MHz, 22.4MHz (Native) USB Audio:
- Type C double-sided support
- PCM 16-24Bit /44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz 192kHz, 352.8kHz, 384kHz, 705.6kHz, 768kHz
- MQA 16-24Bit /44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz, 176.4kHz 192kHz, 352.8kHz, 384kHz MQA Studio or MQA stream (only apply for mini-i Pro 3)
- DSD 2.8MHz, 5.6MHz, 11.2MHz (DoP)
- DSD 2.8MHz, 5.6MHz, 11.2MHz, 22.4MHz (Native)

Line input

RCA: SNR: >-102dB A-weighting THD+N: <0.0025%@1k, <0.0030%@20Hz-20kHz Frequency Response: 20Hz-20kHz ±0.2 -3dB@46kHz Channel Crosstalk: >-97dB Input amplitude: Max 2.0VRMS

The line output

XLR:

SNR: >-123dB A-weighting THD+N: <0.00027%@1k, <0.00031%@20Hz-20kHz Frequency Response: 20Hz-20kHz ±0.1 -3dB@90kHz Channel Crosstalk: >-138dB Amplitude: 4.1VRMS@0dB **RCA:** SNR: >-121dB A-weighting THD+N: <0.00045%@1k, <0.00051%@20Hz-20kHz Frequency Response: 20Hz-20kHz ±0.1 -3dB@90kHz Channel Crosstalk: >-128dB Amplitude: 2.0VRMS@0dB

Headphone output

TRS 6.35mm Definition: SNR: >-116dB@2VRMS THD+N: <0.0006%@2VRMS Frequency Response: 20Hz-20kHz \pm 0.1 -3dB@64kHz Output Impedance: <11Ω Output Power: 1270mW@33Ω, 257mW@300Ω, 133mW@600Ω, 1%THD Gain: +18dB 4.4mm Definition: SNR: >-117dB@4VRMS

THD+N: <0.0006%@4VRMS

Frequency Response: 20Hz-20kHz \pm 0.1 -3dB@64kHz

Output Impedance: <22Ω

Output Power: 1900mW@33 Ω , 950mW@300 Ω , 510mW@600 Ω , 1%THD Gain: +24dB

High-Res Bluetooth

Sampling rate: PCM 16Bit/44.1kHz, 48kHz, 96kHz aptX/aptX HD/AAC/SBC/LDAC Bluetooth version: Bluetooth V5.0 Operating distance: 10-15m

Network

LAN: 10BASE-T/ 100BASE-TX WLAN: 2.4GHz/5GHz, IEEE 802.11b/g/n/ac standard (only apply for mini-i Pro 3)

MA player Lite

Roon Ready:

PCM 16-24Bit 44.1kHz, 48kHz, 88.2kHz, 96kHz 176.4kHz, 192kHz, 352.8kHz, 384kHz DSD 2.8MHz, 5.6MHz AirPlay 2: PCM 16Bit 44.1kHz

6.4 Zasilanie

Power voltage:

230V position is fit for AC220V-240V 50/60Hz 115V position is fit for AC100V-120V 50/60Hz Standby power consumption: < 2W Max Power Consumption: < 20W

6.5 Pozostałe

Weight: 1.7kg Dimension: 223×205×48mm LxWxH (including the protruding part)



Środki ostrożności

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

 Aby zapewnić pełną wentylację, zaleca się zachowanie przestrzeni większej niż 5 cm wokół urządzenia.

 Nie zakrywaj otworów wentylacyjnych materiałami takimi jak papiery, obrusy i zasłony, mogącymi zablokować wentylację.

- Nie stawiaj na urządzeniu przedmiotów z ogniem, takich jak zapalone świece.

 Urządzenie nie może być narażone na krople lub rozpryski wody. Prosimy nie stawiać na urządzeniu ani w jego pobliżu przedmiotów wypełnionych płynami, takich jak wazony i kubki.

 Nie należy kłaść przedmiotów wokół wtyczki zasilania urządzenia i gniazda zasilania prądem zmiennym, aby w razie potrzeby łatwo odłączyć zasilanie.

> Produkt z logo Hi-Res Audio jest zgodny ze standardem High-Resolution Audio zdefiniowanym przez Japan Audio Society. To logo jest używane na licencji Japan Audio Society.

> MQA i Sound Wave Device są zastrzeżonymi znakami towarowymi MQA Limited. ©2016

> Gotowość do obsługi Roon oznacza, że odtwarzacze sieciowe Matrix w przejrzysty sposób odkrywają Roon i łączą się z nim bez żadnej konfiguracji, a dźwięk bit-perfect jest dostarczany z Roona do odtwarzacza sieciowego.

Deklaracja zgodności UE



Niniejszym Producent: Matrix Electronic Technology Co., LTD oświadcza, że to urządzenie spełnia zasadnicze wymogi i inne stosowne przepisy dyrektywy 2006/42/EC, 2014/35/EU.

Właściwa utylizacja i recykling odpadów



Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczany na sprzęcie oznacza, że zużytego sprzętu nie należy umieszczać w pojemnikach łącznie z innymi odpadami. Składniki niebezpieczne zawarte w sprzęcie elektronicznym mogą powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku naturalnym, jak również działać szkodliwie na zdrowie ludzkie.

Użytkownik, który zamierza pozbyć się zużytego urządzenia ma obowiązek przekazania go zbierającemu zużyty sprzęt. Kupujący nowy sprzęt, stary, tego samego rodzaju i pełniący te same funkcje można przekazać sprzedawcy. Zużyty sprzęt można również przekazać do punktów zbierania, których adresy dostępne są na stronach internetowych gmin lub w siedzibach urzędów.

Gospodarstwo domowe pełni bardzo ważną rolę w prawidłowym zagospodarowaniu odpadów sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Przekazanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego do punktów zbierania przyczynia się do ponownego użycia recyklingu bądź odzysku sprzętu i ochrony środowiska naturalnego.

Jeżeli produkt posiada baterie, to niniejsze oznaczenie na baterii, w instrukcji obsługi lub opakowaniu oznacza, że po upływie okresu użytkowania baterie, w które wyposażony był dany produkt, nie mogą zostać usunięte wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych i należy je przekazać do odpowiednio do tego przeznaczonego pojemnika lub punktu zbierania odpadów.

Wyprodukowano w Chinach.

Producent: Matrix Electronic Technology Co., LTD Room 801 Block B, #111 Fengcheng 5th Road Xi'an, Shaanxi, China 710018 Website: https://www.matrix-digi.com

IMPORTER: MIP sp. z o. o.

Al. Komisji Edukacji Narodowej 36/112B, 02-797 Warszawa. www.mip.bz Aktualny kontakt do serwisu znajduje się na stronie: https://matrixaudio.pl/

© Wszelkie prawa zastrzeżone. Tłumaczenie i opracowanie na język polski: MIP. v1.0#K0O

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Matrix Electronic Technology Co., Ltd.

Address: Room 801 Block B, #111 Fengcheng 5th Rd.Xi'an, Shaanxi, China Declare that the product name: DIGITAL TO ANALOGUE CONVERTER

Model No.: X-SABRE Pro, X-SABRE Pro 2, X-SABRE Pro 3, X-SABRE 3 mini-i 3, mini-i Pro 3

_Conform with the essential safety requirements of the relevant European Directive:

- 2006/42/EC Machinery Directive
- 2014/35/EU Low Voltage Directive

Mounting and connecting instructions defended in catalogues and technical construction files must be respected by the user.

They are based on the following standards:

- EN ISO 12100:2010/ Safety of machinery General principles for design Risk assessment and risk reduction
- EN ISO 13857:2008/ Safety of machinery Safety distances to prevent hazard zones being reached by upper and lower limbs
- EN ISO 13850:2015/Safety of machinery Emergency stop Principles for design
- EN ISO 14120:2015/A1:2009 / Safety of machinery Guards General requirements for the design and construction of fixed and movable guards
- EN 1037:1995 / A1:2008 /Safety of machinery Prevention of unexpected start-up
- EN ISO 11204:2010/Acoustics Noise emitted by machinery and equipment -Determination of emission sound pressure levels at the workstation and at other specified positions - Method requiring environmental corrections
- EN ISO 13732-1:2008/Ergonomics of the thermal environment Methods for the assessment of human responses to contact with surfaces Part I: Hot surfaces
- EN ISO 13849-2:2012/ Safety of machinery Safety-related parts of control systems Part I:General principles for design
- EN 60204-1:2006+A1:2009+AC:2010 / Safety of machinery Electrical equipment of machines Part I: General requirements.

Date: 25.Augest, 2021 Signature: Qualification: Yang tao / Sales Manager

fere